

Ús de la Llengua Francesa Escrita

Codi: 106611
Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2504378 Filologia i Cultura Franceses	FB	1	1
2504393 Estudis d'Anglès i Francès	FB	1	1

Professor/a de contacte

Nom: Ricard Ripoll Villanueva
Correu electrònic: ricard.ripoll@uab.cat

Utilització d'idiomes a l'assignatura

Llengua vehicular majoritària: francès (fre)
Grup íntegre en anglès: No
Grup íntegre en català: No
Grup íntegre en espanyol: No

Prerequisits

L'alumnat ha de ser capaç de llegir i comprendre textos bàsics en francès.

Objectius

L'assignatura *Ús de la llengua francesa escrita* ofereix a l'alumnat una formació en llengua francesa que li permeti desenvolupar les seves competències tant en comprensió com en expressió escrita.

Treballarem amb textos de tipus i contingut molt diversos.

Al finalitzar el curs amb èxit, l'alumnat serà capaç de:

- Cercar, seleccionar, interpretar y transmetre les idees i informacions en textos en llengua francesa.
- Produir textos breus en llengua francesa de forma pautada.

Competències

- Filologia i Cultura Franceses
- Actuar amb responsabilitat ètica i amb respecte pels drets i deures fonamentals, la diversitat i els valors democràtics.
 - Comprendre i produir textos acadèmics orals i escrits amb adequació i fluïdesa en diferents contextos comunicatius.
 - Desenvolupar habilitats que facilitin el treball en equip per assolir els objectius planificats.
 - Fer una anàlisi lingüística de la llengua francesa utilitzant les metodologies i la terminologia específica.
 - Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
 - Que els estudiants hagin desenvolupat les habilitats d'aprenentatge necessàries per a emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.

- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Estudis d'Anglès i Francès

- Actuar amb responsabilitat ètica i amb respecte pels drets i deures fonamentals, la diversitat i els valors democràtics.
- Comprendre i produir textos acadèmics orals i escrits amb adequació i fluïdesa en diferents contextos comunicatius.
- Fer treballs escrits o presentacions orals efectius i adaptats al registre adequat en diferents llengües.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

Resultats d'aprenentatge

1. Aplicar adequadament i reflexivament els principis prescriptius de la llengua francesa estàndard oral i escrita.
2. Aprendre a interrelacionar els coneixements lingüístics entre les diferents llengües.
3. Conèixer la llengua francesa oral i escrita al nivell de l'oració simple (fonaments gramaticals i elements contrastius) (B1).
4. Conèixer les regles bàsiques de l'ortografia i de la morfosintaxi (B1).
5. Distingir els diferents nivells de l'anàlisi lingüística i establir-hi relacions.
6. Elaborar amb correcció textos de diferent tipologia aplicant-hi les especificitats lingüístiques i discursives amb un nivell d'usuari independent (B2).
7. Elaborar discursos en francès adaptant el registre de llengua a la situació de comunicació.
8. Expressar, oralment i per escrit, opinions o continguts en llengua francesa amb precisió i claredat amb un nivell d'usuari independent (B2).
9. Expressar-se eficaçment aplicant els procediments argumentatius i textuais als textos formals i científics.
10. Expressar-se eficaçment aplicant els procediments argumentatius i textuais en els textos formals i científics.
11. Mantenir una actitud de respecte cap a les opinions, valors, comportaments i pràctiques dels altres.
12. Mantenir una conversa adequada al nivell de l'interlocutor amb un nivell d'usuari independent (B2).
13. Participar en els debats orals realitzats a l'aula de manera crítica i utilitzant el vocabulari de la disciplina amb un nivell d'usuari independent (B2).
14. Pronunciar correctament en llengua francesa amb un nivell d'usuari independent (B2).
15. Reconèixer i posar en pràctica les habilitats següents per al treball en equip: compromís, hàbit de col·laboració i capacitat per contribuir a la resolució de problemes.
16. Resoldre exercicis gramaticals (relació grafia-so, morfologia, sintaxi) (B1).
17. Saber interpretar el sentit d'un text en llengua francesa amb un nivell d'usuari independent (B2).
18. Treballar amb autonomia i iniciativa integrant les aportacions dels altres i respectant el pla de treball establert.
19. Treballar de manera autònoma en l'estudi de la llengua, literatura i cultura franceses.

Continguts

1. Lectura

1. Els diferents tipus de lectura
2. Els components i l'estructura del text

- 2.1. Elements paratextuals i visuals
- 2.2. Elements textuais
3. Estratègies de lectura eficaç: *skimming* i *scanning*
4. Subratllat i notes de lectura
5. Enunciació i expressió de la subjectivitat
6. Procediment d'elaboració d'un mapa conceptual

2. *Escriptura*

1. Tipologia bàsica de textos escrits
2. Etapes de la producció d'un text escrit

- 2.1. Planificació i recerca documental
- 2.2. Organització i estructuració de la informació
- 2.3. Redacció
- 2.4. Revisió col·laborativa
3. Exercicis de (re)escriptura

Metodologia

- L'assignatura *Ús de la llengua francesa escrita* és fonamentalment pràctica.
- Ens basem en la metodologia de resolució de problemes.

Nota: es reservaran 15 minuts d'una classe, dins del calendari establert pel centre/titulació, per a la complementació per part de l'alumnat de les enquestes d'avaluació de l'actuació del professorat i d'avaluació de l'assignatura/mòdul.

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Classes pràctiques	35	1,4	
Classes teòriques	13,6	0,54	
Tipus: Supervisades			
Activitats d'escriptura	25	1	
Tipus: Autònomes			
Estudi personal	25	1	
Exercicis de comprensió lectora	35	1,4	

Avaluació

Observacions

- La informació anterior sobre avaluació i activitats d'avaluació és simplement una guia. El/la docent proporcionarà informació completa en començar el curs.
- L'avaluació és contínua. Els terminis de les tasques s'indicaran el primer dia de classe.

Revisió

- Quan es publiquin les qualificacions finals, abans del seu registre en l'expedient acadèmic, el/la docent comunicarà per escrit una data i hora de revisió.
- La revisió de les diverses activitats d'avaluació s'acordarà entre docent i estudiant.

Recuperació

- Per accedir a la recuperació d'activitats no realitzades o suspeses, cal haver lliurat un conjunt d'evidències el pes de les quals equivalgui a un mínim del 66,6% (dos terços) de la qualificació final de l'assignatura i que tinguin una nota mitjana ponderada d'al menys 3,5.
- En cap cas es podrà recuperar una activitat d'avaluació que representi el 100% de la nota final.

Consideració de "no avaluable"

- S'assignarà un "no avaluable" en l'acta quan les evidències d'aprenentatge lliurades tinguin un pes inferior al 66,6 % de la qualificació total de l'assignatura.

Irregularitats en les activitats d'avaluació

- En cas d'irregularitat (plagi, còpia, suplantació d'identitat, etc.) en una activitat d'avaluació, la qualificació de la mateixa serà 0.

- En cas que es produeixin irregularitats en diverses activitats d'avaluació, la qualificació final de l'assignatura serà 0.
- S'exclouen de la recuperació les activitats d'avaluació en què s'hagin produït irregularitats.

Plagi

- El plagi total o parcial de qualsevol de les activitats d'avaluació comportarà automàticament un "suspens" (és a dir, zero).
- El plagi és copiar de fonts no identificades i presentar el treball com si fos original (això inclou copiar frases o fragments d'Internet i afegir-los sense modificació a un text que es presenta com a propi).
- El plagi és una falta acadèmica greu. És fonamental respectar la propietat intel·lectual dels altres, identificar els usos de les fonts i assumir la responsabilitat de l'originalitat i autenticitat de la feina presentada.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Entrega de proves/activitats pràctiques	40%	8	0,32	2, 3, 5, 6, 7, 15, 19
Prova escrita	20%	2	0,08	1, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19
Treball realitzada durant els seminaris	40%	6,4	0,26	3, 4, 6, 11, 12, 13, 14, 15, 16

Bibliografia

Bibliographie de base

Collectif. *Dictionnaire d'orthographe et de difficultés du français*. Paris: Le Robert, 2011.

Grevisse et al. *Le petit Grevisse*. Louvain-la-Neuve: De Boeck-Duculot, 2009.

Rey, A. et al. *Le petit Robert : dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*. Paris: Le Robert, 2020.

Riegel, M. et al. *Grammaire méthodique du français*. Paris: PUF, éd. de 2018.

Sergent, M.-A. et al. *Bescherelle. Rédiger et communiquer efficacement*. Paris: Hatier, 2021.

Sitographie

<http://www.leconjugueur.com/>

<https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais>

Programari

Open Office, Word.